

# Dohoda o urovnaní č. 180/2014

uzatvorená v zmysle ust. § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
(ďalej len „Dohoda“)

**Účastník č. 1:** **Mestská časť Bratislava-Staré Mesto**  
Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava  
IČO: 00 603 147  
Zastúpený: PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti

(ďalej len „Účastník č. 1“)

**Účastník č. 2:** **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Primaciálne nám. 1, 811 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481  
Zastúpený: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

(ďalej len „Účastník č. 2“ a spolu s Účastníkom č. 1 len „Účastníci dohody“)

## Úvodné ustanovenia

- Protokolom o zverení správy nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov číslo 11 88 0100 03 00 zo dňa 15.04.2003** boli Účastníkom č. 2 zverené do správy Účastníka č. 1 nasledovné nehnuteľnosti: pozemok, parc. č. 135, o výmere 1.084 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvorcia, a stavba, súp. č. 197, postavená na pozemku s parc. č. 135, nachádzajúce sa v Bratislave, mestská časť Staré mesto, k. ú. Staré Mesto, zapísané na liste vlastníctva č. 8860 (ďalej len „priestory ZŠ Jesenského“). Účastník č. 1 ako zriaďovateľ Základnej školy, Jesenského 6, 811 06 Bratislava užíval zverené nehnuteľnosti ako priestory v nich sídliacej uvedenej Základnej školy.
- Medzi Rímskokatolíckou cirkvou, Farnosť sv. Martina ako navrhovateľom a Účastníkom č. 2 ako odporcom bol na Okresnom súde Bratislava I pod sp. zn. 16C/75/1996 a na Krajskom súde v Bratislave pod sp. zn. 8Co/128/2009 vedený **súdny spor o určenie vlastníckeho práva** k priestorom ZŠ Jesenského. Výsledkom súdneho konania bolo v zmysle rozsudku sp. zn. 16C/75/1996-243 zo dňa 26.01.2009 v spojení s rozsudkom sp. zn. 8Co/128/2009-308 zo dňa 16.02.2010, ktoré nadobudli právoplatnosť dňa 17.03.2010, určenie, že vlastníkom priestorov ZŠ Jesenského je Rímskokatolícka cirkev, Farnosť sv. Martina s tým, že v posudzovanom prípade nedošlo k platnému prechodu vlastníckeho práva k priestorom ZŠ Jesenského z právneho predchodcu Rímskokatolíckej cirkvi, Farnosť sv. Martina ako pôvodného vlastníka na štát. Účastník č. 1 nebol účastníkom súdneho konania, pričom zo strany Účastníka č. 2 nebol o priebehu, ani o výsledku súdneho konania informovaný. O výsledku súdneho konania bol Účastník č. 1 informovaný na vlastnú žiadosť listom zo **dňa 18.05.2011**, ktorým mu Účastník č. 2 zaslal fotokópie uvedených rozsudkov.
- Protokolom č. 51/92 o zverení majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zo dňa 21.12.1992** boli Účastníkom č. 2 zverené do správy Účastníka č. 1 nasledovné nehnuteľnosti: stavba - bytový dom, súp. č. 2310, postavená na pozemku parc. č. 8862 a pozemok parc. č. 8862, zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 1.198 m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa v Bratislave na ul. Dunajská 18, Grösslingová 23, mestská časť Staré mesto, k. ú. Staré Mesto, zapísané na liste vlastníctva č. 4720 (ďalej len „ligapasáž“).
- Vlastníkom ligapasáže bola do 01.05.1954 Matica slovenská, pričom na základe zákona SNR č. 4/1954 Zb. o Matici slovenskej bol celý majetok Matice slovenskej poštátnený bez náhrady. Na základe zákona

NR SR č. 107/1993 Z. z. o vrátení majetku Matici slovenskej bola ligapasáž vrátená späť do vlastníctva Matice slovenskej. Ústavný súd nálezom č. PL ÚS 4/00 zo dňa 04.07.2000 rozhodol o nesúlade zákona č. 107/1993 Z. z. o vrátení majetku Matici slovenskej, v dôsledku čoho stratil predmetný zákon účinnosť odo dňa 21.07.2000 a platnosť odo dňa 21.01.2001. Matica slovenská bola teda vlastníkom ligapasáže v období od 18.05.1993 do 21.01.2001.

5. Matica slovenská sa ako navrhovateľ v súdnom konaní vedenom na Okresnom súde Bratislava I, č. k. 11C/121/2002 proti Účastníkovi č. 1 a Účastníkovi č. 2 ako odporcom domáhala určenia vlastníckeho práva k ligapasáži a zároveň sa v konaní vedenom na Okresnom súde Bratislava I, č. k. 9C/120/2003, taktiež vedenom proti Účastníkom dohody domáhala zaplata sumy vo výške 511.438,79 € s príslušenstvom ako náhrady účelne vynaložených nákladov na rekonštrukciu ligapasáže v období od 18.05.1993 do 21.01.2001, teda v čase, keď bola Matica slovenská vlastníkom ligapasáže. Obidve súdne konania boli právoplatne skončené, a to na základe späťvzatia návrhov na začatie konania zo strany Matice slovenskej. Podnetom na podanie späťvzatia návrhov na začatie konania bolo uzatvorenie Dohody o urovnaní č. 627/2010 medzi Účastníkom č. 1 a Maticou slovenskou zo dňa 15.11.2010 a uzatvorenie Zmluvy o prevode vlastníctva nebytového priestoru č. 01 0 0408 10 medzi Účastníkom č. 2 a Maticou slovenskou zo dňa 15.11.2010. K uzatvoreniu uvedených zmlúv došlo na základe uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 68/2010 zo dňa 07.06.2010. Predmetom Dohody o urovnaní č. 627/2010 bolo vzájomné urovanie sporných majetkovoprávných nárokov týkajúcich sa ligapasáže, a to aj vo vzťahu k Účastníkovi č. 2. Predmetom Zmluvy o prevode vlastníctva nebytového priestoru č. 01 0 0408 10 bol prevod vlastníckeho práva k nebytovým priestorom, konkrétne k nebytovému priestoru č. 12-20 vo výmere 10,89 m<sup>2</sup>, k nebytovému priestoru č. 12-22 vo výmere 130,89 m<sup>2</sup> a k nebytovému priestoru č. 12-20 vo výmere 443,17 m<sup>2</sup>, ktoré Matica slovenská ako nájomca odplatne užívala na základe Nájomnej zmluvy č. 15/2005/322 o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.10.2005, ako aj prevod spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach a prevod spoluvlastníckeho podielu na pozemku pod bytovým domom. Za účelom urovnania sporných nárokov Matice slovenskej a Účastníkov dohody k ligapasáži bola kúpna cena určená na základe znaleckého posudku vo výške 517.541,82 €. Nakoľko si však Matica slovenská proti Účastníkom dohody uplatňovala súdnou cestou svoju pohľadávku vo výške 414.923,99 € s príslušenstvom z titulu vykonania rekonštrukcie ligapasáže **v období od 18.05.1993 do 21.01.2001, zmluvné strany sa dohodli na započítaní pohľadávky na zaplata kúpnej ceny za nebytové priestory a pohľadávky na náhradu nákladov rekonštrukcie.**

## Článok I Popis sporných nárokov

1. Účastníci dohody vyhlasujú, že spornými nárokmi sú vzájomné pohľadávky, ktoré Účastníci dohody voči sebe evidujú, a to:
  - a) **pohľadávka Účastníka č. 1 voči Účastníkovi č. 2 vo výške 195.109,70 € s príslušenstvom**, ktorej zaplata sa Účastník č. 1 domáha žalobou zo dňa 14.03.2013 v konaní vedenom na Okresnom súde Bratislava I pod sp. zn. 4C/55/2013, a to titulom náhrady škody, ktorá Účastníkovi č. 1 vznikla na základe vykonania rekonštrukcie priestorov ZŠ Jesenského, ktorú vykonal ako domnelý správca uvedených priestorov v období od marca 2010 do novembra 2011 (bez náhrady nákladov zo strany vlastníka), z dôvodu, že Účastník č. 2 neinformoval Účastníka č. 1 o prebiehajúcom, resp. skončenom súdnom spore o určenie vlastníckeho práva, ktoré skončilo v neprospech Účastníka č. 2;
  - b) **pohľadávka Účastníka č. 2 voči Účastníkovi č. 1 vo výške 207.462,- € s príslušenstvom**, ktorej zaplata sa Účastník č. 2 domáha žalobou zo dňa 31.10.2012 v konaní vedenom na Okresnom súde Bratislava I pod sp. zn. 27Cb/238/2012, ako vydania rozdielu v kúpnej cene uvedenej v žiadosti o udelenie predchádzajúceho súhlasu k prevodu vlastníckeho práva k nebytovým priestorom v ligapasáži zo dňa 27.05.2010 a kúpnej cene skutočne uhradenej kupujúcim (Maticou slovenskou), ku ktorému došlo v dôsledku započítania nákladov vynaložených Maticou slovenskou na rekonštrukciu ligapasáže v období od 18.05.1993 do 21.01.2001 vykonaného na základe dohody medzi Účastníkom č. 1 a Maticou slovenskou.

2. Účastníci dohody spochybňujú výšku a existenciu vzájomných nárokov z nasledovných dôvodov:
- a) **Účastník č. 1** má za to, že jeho nárok je v celom rozsahu oprávnený z dôvodu, že reálne vykonal rekonštrukciu priestorov ZŠ Jesenského, pričom túto by nebol vykonával, keby vedel, že na základe rozhodnutia súdu nemá v správe, ani oprávnene neužíva priestory ZŠ Jesenského, o čom ho Účastník č. 2 ako účastník súdneho konania mal informovať; výšku svojho nároku odvodzuje zo súm fakturovaných a skutočne zaplatených jednotlivým dodávateľom;
  - b) **Účastník č. 1** spochybňuje nárok Účastníka č. 2 z dôvodu, že so zverením ligapasáže do správy mu boli v zmysle čl. 82 ods. 5 Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zverené aj všetky súvisiace majetkové práva, a teda bol v plnom rozsahu oprávnený na započítanie vynaložených nákladov na rekonštrukciu ligapasáže vykonanú Maticou slovenskou. Účastník č. 1 ďalej spochybňuje nárok Účastníka č. 2 aj z dôvodu, že Účastník č. 2 vedel v akom kontexte dochádza k započítaniu vzájomných pohľadávok (kúpna cena a náklady na rekonštrukciu ligapasáže) a k prevodu vlastníckeho práva k nebytovým priestorom v ligapasáži, t. j. vedel o hrozbe neúspechu v súdnych konaniach, ktoré boli skončené práve na základe urovnania nárokov k ligapasáži;
  - c) **Účastník č. 2** má za to, že Účastník č. 1 nepostupoval v súlade so Štatútom hlavného mesta SR Bratislavy, keď z dohodnutej kúpnej ceny vo výške 517.541,82 €, ktorá bola Účastníkom č. 2 odsúhlasená v predchádzajúcom súhlase primátora č. MAGS-OTZ-46236/10-260437 zo dňa 07.06.2010, nezaviazal kupujúceho (Maticu slovenskú) na zaplatenie polovice dohodnutej kúpnej ceny, t. j. sumy vo výške 258.770,91 €, v prospech Účastníka č. 2, ale bez súhlasu Účastníka č. 2 započítal záväzok voči kupujúcemu aj s časťou kúpnej ceny prináležiacou Účastníkovi č. 2 a kupujúceho zaviazal len k zaplateniu sumy vo výške 51.308,91 € v prospech Účastníka č. 2;
3. Účelom urovnania v zmysle Dohody je nastolenie právnej istoty a odstránenie spornosti vzájomných nárokov Účastníkov dohody v zmysle bodu 1. tohto článku vychádzajúc z judikatúry v prospech i neprospech Účastníkov dohody pri vymáhaní vzájomných pohľadávok, a teda predídanie časovo a finančne náročnému súdному sporu s neistým výsledkom pre obidvoch Účastníkov dohody.

## **Článok II** **Urovanie**

1. Účastníci dohody zhodne deklarujú svoj spoločný záujem na urovaní sporných nárokov uvedených v čl. I bod 1. Dohody, a súčasne všetkých s týmito nárokmi priamo alebo nepriamo súvisiacimi.
2. Účastníci dohody vyhlasujú, že v okamihu uzavretia Dohody spornými nárokmi disponujú, tieto nepostúpili tretím osobám, a to ani v časti, a teda že sú oprávnení prijímať plnenie sporných nárokov a rovnako oprávnení sa týchto sporných nárokov vzdať.
3. Účastníci dohody sa dohodli, že ich práva, povinnosti a záväzky z titulu rekonštrukcie priestorov ZŠ Jesenského a z titulu nezaplatenia rozdielu v kúpnej cene za nebytové priestory v ligapasáži prevedené v prospech Matice slovenskej, a to nielen práva a povinnosti alebo záväzky sporné a pochybné, ale aj práva, povinnosti a záväzky nesporné a nepochybné sa rušia a Účastníci dohody ďalej netrvajú na zaplatení uplatnených súm v zmysle čl. I bod 1. Dohody.
4. Účastník č. 1 sa zaväzuje v lehote do 10 dní odo dňa účinnosti Dohody doručiť spolu s kópiou Dohody Okresnému súdu Bratislava I späťvzatie návrhu na začatie konania voči Účastníkovi č. 2 v právnej veci o zaplatenie 195.107,90 € s príslušenstvom vedenej pod sp. zn. 4C/55/2013 a Účastník č. 2 sa zaväzuje v lehote do 10 dní odo dňa účinnosti Dohody doručiť spolu s kópiou Dohody Okresnému súdu Bratislava I späťvzatie návrhu na začatie konania voči Účastníkovi č. 1 v právnej veci o zaplatenie 207.462,- € s príslušenstvom vedenej pod sp. zn. 27Cb/238/2012. Účastníci dohody sa zaväzujú, že nebudú od seba požadovať náhradu trov konania z uvedených súdnych konaní.

5. Účastník č. 1 je povinný bezodkladne po podaní vyššie uvedeného späťvzatia návrhu na začatie konania doručiť Účastníkovi č. 2 e-mailom na e-mailovú adresu zuzana.martisovicova@bratislava.sk naskenované predmetné späťvzatie opatrené podacou pečiatkou Okresného súdu Bratislava I. Účastník č. 2 je povinný bezodkladne po podaní vyššie uvedeného späťvzatia návrhu na začatie konania doručiť Účastníkovi č. 1 e-mailom na e-mailovú adresu martin.michel@staremesto.sk naskenované predmetné späťvzatie opatrené podacou pečiatkou Okresného súdu Bratislava I.
6. Účastníci dohody zhodne vyhlasujú, že neexistujú medzi nimi žiadne vzájomné nároky v súvislosti s náhradou škody z titulu vynaložených nákladov na rekonštrukciu priestorov ZŠ Jesenského Účastníkom č. 1 a z titulu nezaplatenia rozdielu v kúpnej cene za nebytové priestory v ligapasáži prevedených v prospech Matice slovenskej, všetky nároky považujú za vysporiadané a ani teraz, ani v budúcnosti nebudú od seba požadovať žiadne plnenia súvisiace s čl. I bod 1 Dohody.

### **Článok III** **Záverečné ustanovenia**

1. Urovnanie sporných záväzkov upravených v tejto Dohode schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 1536/2014 na svojom zasadnutí dňa 24.04.2014 a Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Staré Mesto uznesením č. 48/2014 na svojom zasadnutí dňa 15.04.2014.
2. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu Účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Účastníkov dohody v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
3. Dohoda je vyhotovená v šiestich originálnych rovnopisoch, z ktorých obidvaja Účastníci dohody dostanú po tri rovnopisy.
4. Právne vzťahy vyplývajúce z Dohody, ktoré touto dohodou nie sú výslovne upravené, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5. Účastníci dohody zhodne vyhlasujú, že Dohoda nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, a že zmluvná voľnosť účastníkov dohody nie je obmedzená. Ďalej účastníci dohody vyhlasujú, že sa s dohodou dôkladne oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak toho ju podpisujú.

V Bratislave dňa 29.04.2014

V Bratislave dňa 06.05.2014

**Účastník č. 1:**

**Účastník č. 2:**

v. r.

v. r.

---

**Mestská časť Bratislava-Staré Mesto**  
PhDr. Tatiana Rosová  
starostka mestskej časti

---

**Hlavné mesto SR Bratislava**  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
primátor